**Giấy Đề nghị thay đổi thông tin Dịch vụ Ngân hàng số VietinBank eFAST/**

VietinBank eFAST - Internet Banking Change of Details Form

1. Kính gửi/To: **Ngân hàng Thương mại Cổ phần Công Thương Việt Nam/**
2. Vietnam Joint Stock Commercial Bank for Industry and Trade

**A-PHẦN DÀNH CHO KHÁCH HÀNG/A-CUSTOMER SECTION**

**1. THÔNG TIN KHÁCH HÀNG/**Customer Information

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| Tên tổ chức/Organization name: …………………………………………………………………………………………………………… | | | | |
| Địa chỉ liên hệ/Contact details: …………………………………………………………………………………………………………….. | | | | |
| Mã số thuế/Tax code: ………………................... | | Số điện thoại/Tel.:………………………………………………………………… | | |
| Yêu cầu thay đổi/Change request: | Sửa đổi/ bổ sung dịch vụ/ Serviceamendment/supplementation | | Đóng dịch vụ/ Service closing | Kích hoạt lại dịch vụ/  Service reactivation |

**2. THAY ĐỔI THÔNG TIN TÀI KHOẢN THU PHÍ DUY TRÌ/**Change of Paying Charge Account details

|  |  |
| --- | --- |
| Thay đổi tài khoản thu phí/ Change of paying charge account | ………………………………………………………………………………………………………………… |

**3. THAY ĐỔI THÔNG TIN DỊCH VỤ**/Change of Account Service(s)

1. **3.1. Dịch vụ Ngân hàng điện tử VietinBank eFAST/Ebanking service VietinBank eFAST**
2. **3.1.1. Thay đổi gói Dịch vụ/**Change of Service Package(s)

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Dịch vụ/**Services | **Bổ sung/**Supplementation | **Hủy bỏ/**Cancellation |
| Gói Quản lý tài khoản/  Account management |  |  |
| Gói giao dịch Tài chính hạn mức cơ bản/Standard transaction limit |  |  |
| Gói giao dịch Tài chính hạn mức cao/ High volume transaction limit |  |  |
| Gói Giao dịch tài chính hạn mức đặc biệt/ Special transaction limit |  |  |

1. **3.1.2. Thay đổi dịch vụ cụ thể/**Change of Particular Service

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Dịch vụ/**Services | **Bổ sung/**Supplementation | **Hủy bỏ/**Cancellation |
|  |  |  |
|  |  |  |
|  |  |  |

1. **3.2. Dịch vụ Kết nối ERP[[1]](#footnote-1)/** **ERP Integration**

**3.2.1. Thay đổi gói Dịch vụ/**Change of Service Package(s)

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Dịch vụ/**Services | **Bổ sung/**Supplementation | **Hủy bỏ/**Cancellation |
| Gói Quản lý tài khoản/  Account management |  |  |
| Gói Giao dịch Tài chính/Financial transaction |  |  |

1. **3.2.2. Thay đổi dịch vụ cụ thể/**Change of Particular Service

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Dịch vụ/**Services | **Bổ sung/**Supplementation | **Hủy bỏ/**Cancellation |
|  |  |  |
|  |  |  |
|  |  |  |

**4. THAY ĐỔI VỀ MÔ HÌNH PHÊ DUYỆT**/Change of Approval Model

1. MÔ HÌNH PHÊ DUYỆT/Approval model
2. *(*Chỉ đăng ký nếu khách hàng sử dụng Gói giao dịch tài chính. Phải có ít nhất 01 vai trò cấp phê duyệt/Registeration needed only if the customer uses the Financial Transaction Package. At least 01 approval level role is required)

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| Số lượng người dùng tham gia phê duyệt trên một giao dịch/Number of Approver(s)/Verifier(s) Per Transaction  Duyệt 01 cấp với 01 Người đại diện hợp pháp/người được ủy quyền/1stlevel approval by Legal Representative/his or her delegate only  Duyệt 02 cấp với 01 Kế toán trưởng/người được ủy quyền và Người đại diện hợp pháp/người được ủy quyền/2-level approval by 01 Chief Accountant/his or her delegate and 01 Legal Representative  Khác/Others: | | | | |
| Phê duyệt cấp 1/  1st level Approval | Phê duyệt cấp 2/ 2nd level Approval | Phê duyệt cấp 3/  3rd level Approval | Phê duyệt cấp 4/  4th level Approval | Phê duyệt cấp 5/  5th level Approval |
|  |  |  |  |  |

**5. YÊU CẦU SỬA ĐỔI/BỔ SUNG THÔNG TIN NGƯỜI DÙNG/**Request for Amendment/Supplementation of User Information

5.1. YÊU CẦU SỬA ĐỔI/ BỔ SUNG THÔNG TIN NGƯỜI DÙNG/Request for Amendment/Supplementation of User Information

|  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **Nguời dùng 1/**User 1  Chức vụ/Position:  Người đại diện hợp pháp/Legal representative  Kế toán trưởng/Phụ trách kế toán  Chief Accountant/Accounting Manager  Kế toán viên/Accountant | | | |  | **Nguời dùng 2/**User 2  Chức vụ/Position:  Người đại diện hợp pháp/Legal representative  Kế toán trưởng/Phụ trách kế toán/ Chief Accountant/Accounting Manager  Kế toán viên/Accountant | | |
| **Vai trò trên Efast/Role on eFAST**  Người khởi tạo/Originator:  Phê duyệt cấp…. (Từ cấp 1 đến cấp 5)/Approval level …. (From level 1 to level 5)  Quản trị viên (chỉ tích chọn nếu người dùng là Phê duyệt) Administrator (check only if the user is Approving) | | | |  | **Vai trò trên Efast/Role on eFAST**  Người khởi tạo/Originator:  Phê duyệt cấp…. (Từ cấp 1 đến cấp 5)/Approval level …. (From level 1 to level 5)  Quản trị viên (chỉ tích chọn nếu người dùng là Phê duyệt) Administrator (check only if the user is Approving) | | |
| Họ và tên/Full name: …………………………………………… | | | |  | Họ và tên/Full name: …………………………………………….. | | |
| Số CMND/CCCD hoặc Hộ chiếu/ID No. or Passport No.: …………………………………………………………………… | | | |  | Số CMND/CCCD hoặc Hộ chiếu/ID No. or Passport No.: ……………………………... | | |
| Quốc tịch/Nationality: ………………………………………… | | | |  | Quốc tịch/Nationality: …………………………………………… | | |
| Ngày sinh/D.O.B: ……………………………......................... | | | |  | Ngày sinh/D.O.B: ……………………………............................. | | |
| Hộp thư điện tử/E-mail: ………………………………………. | | | |  | Hộp thư điện tử/E-mail: ………………………………………….. | | |
| Điện thoại/Tel: ………………………………………………… | | | |  | Điện thoại/Tel: ……………………………………………………. | | |
| **Đăng ký Chữ ký số (nếu có)[[2]](#footnote-2) /**Register Digital Signature (if any) | | | |  | **Đăng ký Chữ ký số (nếu có)/**Register Digital Signature (if any) | | |
| Chứng thư số (serial)/Certificate No. (serial): ………………….. | | | |  | Chứng thư số (serial)/Certificate No. (serial): ………………….. | | |
| Đơn vị cấp chứng thư/Issuing Authority: ……………………… | | | |  | Đơn vị cấp chứng thư/Issuing Authority: ……………………… | | |
| **Thời hạn hiệu lực[[3]](#footnote-3)/Validity period: ……………………………..** | | | |  | **Thời hạn hiệu lực/Validity period: …………………………….** | | |
| **Dịch vụ/**Service | | | |  | **Dịch vụ/Service** | | |
| **Tài khoản/ Account** | **Dịch vụ/**  **Service** | | **Hạn mức[[4]](#footnote-4)/**  **Limit** |  | **Tài khoản/ Account** | **Dịch vụ/**  **Service** | **Hạn mức/**  **Limit** |
| Tất cả tài khoản/All accounts | Dịch vụ tiêu chuẩn của Gói/Package's standard service | | Hạn mức tiêu chuẩn của gói/Package's standard limit |  | Tất cả tài khoản/All accounts | Dịch vụ tiêu chuẩn của Gói/Package's standard service | Hạn mức tiêu chuẩn của gói/Package's standard limit |
|  |  | |  |  |  |  |  |
|  |  | |  |  |  |  |  |
| **Phương thức xác thực/Authentication method** | | | |  | **Phương thức xác thực/Authentication method** | | |
| Keypass hard token  Số serial/Serial No.: | | VietinBank OTP | |  | Keypass hard token  Số serial/Serial No.: | | VietinBank OTP |

5.2. YÊU CẦU CẤP LẠI MẬT KHẨU/KHÓA/KHÔI PHỤC NGƯỜI DÙNG

Request for password reset/user locking/unlocking

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Tên đăng nhập**  User name | **Họ và tên**  Full name | **Số CCCD/CMND hoặc Hộ chiếu**  ID card or Passport no. | **Yêu cầu/**Request |
|  |  |  | Cấp lại mật khẩu/Password reset  Mở khóa người dùng/ User unlocking |
|  |  |  | Cấp lại mật khẩu/Password reset  Mở khóa người dùng/User unlocking |
|  |  |  | Cấp lại mật khẩu/Password reset  Mở khóa người dùng/User unlocking |

**6. YÊU CẦU KHÁC/** Other request(s)

|  |
| --- |
|  |

|  |  |
| --- | --- |
| Bằng việc ký vào Bản đăng ký dịch vụ này, tôi/chúng tôi đề nghị Ngân hàng TMCP Công thương Việt Nam cung cấp dịch vụ Internet Banking và xác nhận:  By signing this form, I/we request VietinBank to provide VietinBank eFAST service and hereby commit that:   1. Những thông tin trên đây là đầy đủ, trung thực và chính xác.   The information provided above is complete, true, and correct.   1. Chúng tôi xác nhận được được VietinBank tư vấn, đã đọc, hiểu rõ và đồng ý nội dung của bản Điều kiện điều khoản đăng ký và sử dụng dịch vụ VietinBank eFAST được đăng tải trên trang điện tử chính thức của VietinBank tại địa chỉ www.vietinbank.vn (hoặc quét mã QR) hoặc địa chỉ khác theo thông báo của VietinBank. Điều kiện điều khoản trên là bộ phận không tách rời của Đề nghị kiêm hợp đồng sử dụng VietinBank eFAST và tạo thành một thỏa thuận thống nhất, có hiệu lực áp dụng giữa chúng tôi và VietinBank.   I/we confirm that I/we have been consulted by VietinBank, read, clearly understood, and agreed with the contents of the eFAST VietinBank service registration and use terms and conditions available on the official VietinBank website at www.vietinbank.vn (or through QR code scanning) or at another address as notified by VietinBank. The aforementioned terms and conditions are an integral part of the VietinBank eFAST Registration Form cum Contract and constitute the entire and binding agreement between VietinBank and me/us. | **Chủ tài khoản/Người được uỷ quyền**  **Account holder/**Authorized person  *Ngày/Date\_\_\_/\_\_\_/\_\_\_\_\_*  (Ký và đóng dấu (nếu cần))  (Signature and seal (if necessary)) |

**B-PHẦN DÀNH CHO NGÂN HÀNG/ B-FOR BANK USE ONLY**

|  |  |
| --- | --- |
| **PHẦN DÀNH CHO NGÂN HÀNG**/For Bank Use Only | |
| **Cán bộ tiếp nhận hồ sơ/ CB phát triển KH**  Receiver of records/Customer development officer  *Hồi (at) ……… ngày (date) \_\_\_/\_\_\_/\_\_\_\_\_*  *(ký tên)/(signature)*  Mã nhân viên/Employee code:………………………… | **Giao dịch viên/** Teller  *Hồi (at) ……… ngày (date) \_\_\_/\_\_\_/\_\_\_\_\_*  *(ký tên)/(signature)* |
| **Trưởng/ Phó phòng KH**  Head/Deputy Head of Customer Department  *Hồi (time) ……… ngày (date) \_\_\_/\_\_\_/\_\_\_\_\_*  *(ký tên)/(signature)* | **Kiểm soát viên/**Supervisor  *Hồi (at) ……… ngày (date) \_\_\_/\_\_\_/\_\_\_\_\_*  *(ký tên)/(signature)* |

(\*) Trường hợp hồ sơ do cán bộ nghiệp vụ ngân hàng (không phải Giao dịch viên) tiếp nhận: phải có chữ ký xác thực của cán bộ và lãnh đạo Phòng của cán bộ đó trên hồ sơ sửa đổi/ bổ sung/ đóng Dịch vụ trước khi chuyển Giao dịch viên đăng ký dịch vụ trên hệ thống theo quy định/ (\*)In case the records are handled by banking operation officers (other than a Teller): the signatures of that officer and the leader of that officer’s Department are required for the Service amendment/supplementation/closing records before they are transferred to the Teller for the service registration on the system in accordance with the regulations.

1. Dành cho KH sử dụng phần mềm kế toán của các đối tác mà NHCT đã hợp tác như: Misa../For customers using accounting software from partners that VTB has cooperated with such as Misa.. [↑](#footnote-ref-1)
2. Chỉ đăng ký trong trường hợp Khách hàng có sử dụng các dịch vụ sử dụng chữ ký số để giao dịch với Ngân hàng (ví dụ: Dịch vụ giải ngân online, Phát hành bảo lãnh online…)/ Register only in cases where the Customer utilizes digital signature services for transactions with the bank (e.g., Online disbursement service, Online guarantee issuance, etc.). [↑](#footnote-ref-2)
3. Nếu Chức vụ là Kế toán trưởng/Ủy quyền của Kế toán trưởng/Chủ tài khoản/Ủy quyền của Chủ tài khoản và có thời hạn hiệu lực của chữ ký/thời hạn ủy quyền thì cần ghi bổ sung thêm thời gian hiệu lực của chữ ký/ Thời gian ủy quyền/ In case the user's position is Chief Accountant or his/ her authorized person/ Account Holder or his/her authorized person and there's an effective period for the signature/the authorization, it is required to mention clearly the effective period of the signature/the authorization. [↑](#footnote-ref-3)
4. Hạn mức giao dịch của người dùng không được phép vượt hạn mức giao dịch theo gói dịch vụ theo Quy định của VietinBank trong từng thời kỳ. Nếu không đăng ký hạn mức cụ thể, khách hàng sẽ sử dụng hạn mức chung theo gói theo Quy định của Vietinbank trong từng thời kỳ/ The user’s transaction limit shall not exceed the transaction limit specified in the service package according to VietinBank's regulations from time to time. Customers will use the general limit of packages according to VietinBank's regulations from time to time if a specific limit is not registered. [↑](#footnote-ref-4)